

LA IMAGEN DE LOS REFUGIADOS EN LOS MEDIOS ESPAÑOLES: ESTUDIO DE *EL PAÍS* Y *ABC*

THE IMAGE OF REFUGEES IN SPANISH MEDIA: A STUDY OF *EL PAÍS* AND *ABC*

MARKETA SOLNICKA
Universidad de Brno
marketa.solnicka@gmail.com

Resumen: Este artículo analiza la representación mediática de los refugiados ucranianos en España durante los primeros seis meses de la guerra en Ucrania, a través de un análisis lingüístico cuantitativo de 50 artículos seleccionados de los periódicos *El País* y *ABC*. El objetivo es investigar cómo estos medios, a pesar de sus diferencias ideológicas, presentan una visión positiva y solidaria de los refugiados ucranianos, en contraste con la representación de los refugiados no europeos durante la crisis de 2015. Para el análisis, se utilizaron herramientas como *Sketch Engine* y *Atlas.ti*. Los resultados muestran que ambos periódicos emplean el término *refugiado* con un enfoque humanitario, en lugar de *migrante*, resaltando las implicaciones legales y humanitarias de su estatus. Esta representación se diferencia de la crisis de 2015, donde los refugiados eran percibidos como una carga o amenaza. Además, el lenguaje en ambos periódicos enfatiza la humanidad y vulnerabilidad de los refugiados ucranianos, a menudo centrando los relatos en sus experiencias personales de sufrimiento y desplazamiento. Se observa una clara distinción en los enfoques de los dos periódicos. *El País* se enfoca más en la diferencia racial, al mencionar a *personas racializadas* como una categoría distinta de los refugiados ucranianos, lo que introduce un enfoque más complejo en la cuestión étnica. En cambio, *ABC* pone más énfasis en la ayuda humanitaria y el apoyo de España y Europa. El análisis también revela que la mayoría de las citas provienen de figuras de autoridad, lo que sugiere que las perspectivas de los refugiados son menos representadas en el discurso mediático. Esta falta de voces directas de los refugiados puede sesgar la percepción pública de la crisis. A pesar de la solidaridad mostrada, el estudio señala que la ayuda no se distribuye de manera uniforme, ya que los refugiados racializados podrían no recibir el mismo trato que los ucranianos.

Palabras clave: Refugiados; Prejuicio Étnico; Crisis Migratoria; Medios; Guerra.

Abstract: This article analyzes the media representation of Ukrainian refugees in Spain during the first six months of the war in Ukraine through a quantitative linguistic analysis of 50 selected articles from the newspapers *El País* and *ABC*. The aim is to investigate how these media outlets, despite their ideological differences, present a positive and supportive view of Ukrainian

Hesperia. Anuario de Filología Hispánica, XXIX-1, 101-117

Recibido: 5/12/2024, Aceptado: 8/4/2025

© Marketa Solnicka



Este trabajo está sujeto a una licencia de Reconocimiento 4.0 Internacional de Creative Commons (CC BY 4.0)

refugees, in contrast to the representation of non-European refugees during the 2015 crisis. Tools such as *Sketch Engine* and *Atlas.ti* were used for the analysis. The results show that both newspapers use the term *refugee* with a humanitarian focus, rather than *migrant*, highlighting the legal and humanitarian implications of their status. This representation contrasts with the 2015 crisis, where refugees were perceived as a burden or threat. Additionally, the language in both newspapers emphasizes the humanity and vulnerability of Ukrainian refugees, often focusing on their personal experiences of suffering and displacement. A clear distinction is observed in the approaches of the two newspapers. *El País* focuses more on racial differences, mentioning *racialized people* as a distinct category from Ukrainian refugees, which introduces a more complex focus on the ethnic issue. In contrast, *ABC* emphasizes humanitarian aid and the support of Spain and Europe. The analysis also reveals that most quotes come from figures of authority, suggesting that the perspectives of refugees are underrepresented in the media discourse. This lack of direct voices from refugees could bias the public perception of the crisis. Despite the solidarity shown, the study notes that aid is not distributed evenly, as racialized refugees may not receive the same treatment as Ukrainians.

Key words: Refugees, Ethnic Prejudice, Refugee Crisis, Media, War

1. INTRODUCCIÓN

En 2015, surgió lo que comúnmente se conoce como la Crisis de refugiados, que se refiere al número sin precedentes de llegadas de refugiados a Europa, es decir, personas que buscaron asilo para escapar de la violencia en sus países de origen. Las solicitudes de asilo en 2015 alcanzaron la cifra de 1.321.560 (BBC News 2016); a finales de 2016, ya casi 5.2 millones de refugiados llegaron a las costas europeas (UNHCR s.f.). La reacción de Europa fue dividida: pronto surgieron debates acalorados sobre la recepción y distribución de los refugiados dentro de Europa, acompañados por la reintroducción de controles fronterizos y construcción de cinco cercas en las fronteras. Además, varios miembros de la UE iniciaron enmiendas a su legislación de asilo para restringir los derechos de los solicitantes de asilo (Wagner 2015). En cuanto a los medios de comunicación, estos empezaron a emplear titulares como *avalanchas de refugiados*, *invasión*, *amenaza*, *masas de inmigrantes ilegales* o *desafío*, junto a varias opiniones de expertos que se mostraban precavidos, puesto que «[l]a capacidad de absorber oleadas migratorias étnicamente diversas... extender esa solidaridad hacia los no europeos, máxime cuando provienen de una zona geográfica como Oriente Próximo...no va a ser nada fácil» (Torreblanca 2015). Con este vocabulario, parte de los medios de comunicación creó

una imagen de las personas refugiadas como seres «desechables, prescindibles y deportables» (Simón 2022).

Siete años más tarde, la situación se repitió. La guerra ruso-ucraniana tuvo sus inicios ya en noviembre de 2021 cuando Ucrania alertó de las movilizaciones de 90.000 soldados rusos a sus fronteras (El Confidencial 2021). Este conflicto culminó el 24 de febrero del mismo año al recibir la decisión de empezar una operación militar especial con el propósito de ejecutar la *desmilitarización* y *desnazificación* de Ucrania (Sanches 2022). Inmediatamente después, el gobierno ucraniano impuso la ley marcial y llamó a sus ciudadanos a tomar las armas para defender el país (RTVE 2022). Sin embargo, a diferencia de las respuestas negativas anteriores hacia las personas refugiadas, esta vez, la reacción fue distinta. Desde los primeros días, muchas personas se movilaron hacia el Este para rescatar a aquellos en peligro en las zonas de guerra y brindarles refugio en sus hogares mientras atendían sus necesidades básicas. Los políticos que todavía en diciembre de 2021 afirmaban que no iban a dejar entrar a nadie, de repente dieron la bienvenida a los refugiados ucranianos, asegurando que «dejaremos entrar a todos» (Pandiella Muñoz 2022).

Los países de la UE rápidamente implementaron la Directiva de Protección Temporal, garantizando acceso inmediato a la protección por hasta tres años, así como varios derechos, como el derecho a la educación, el trabajo o la atención médica. Así, hasta junio de 2022, se registraron al menos 4.8 millones de refugiados procedentes de Ucrania en toda Europa (ACNUR 2022a) y, a principios de enero de 2023, esta cifra aumentó a 7.968.510 personas registradas, sin mencionar el cierre de fronteras (UNHCR 2023). Además, este fenómeno no solo ocurrió en los países vecinos, sino también en el otro extremo de Europa, es decir, en España, que acogió a más de 170,000 personas. En respuesta, los periódicos de toda Europa parecieron cambiar sus narrativas, generando solidaridad con los necesitados y ofreciendo ayuda en la medida de lo posible. Por lo tanto, surge la pregunta de por qué, en 2015, un millón de refugiados en un año condujo al cierre de fronteras, mientras que ante ocho millones en el mismo período se generaron discursos de empatía, solidaridad y ayuda para los desplazados.

Garcés Mascareñas (2023), en su artículo llamado *Por qué esta crisis de refugiados es distinta*, resume algunos de los factores étnicos y socioeconómicos detrás

de este cambio tan repentino. Destaca sobre todo la proximidad geográfica y cultural, la ausencia de prejuicio étnico, evidente en discursos como «European people with blue eyes and blond hair ... being killed every day» (NL Team 2022), así como el hecho de que los ucranianos ya han sido inmigrantes económicos previamente, clasificados como deseados y buscados. Además, otro factor que consideramos relevante es la aporofobia, definida por el DRAE (2014) como «[f]obia a las personas pobres o desfavorecidas». Según Cortina (2017), temas candentes como el racismo, la xenofobia y los fundamentalismos religiosos, considerados los mayores problemas hoy en día, no son más que «un tipo de rechazo, aversión y miedo, que tenía por destinatarios a los pobres» (Cortina 2017, p. 22). Por lo tanto, aparte de la etnia, el estatus económico similar al europeo que se supone a su lugar de procedencia podría influir en su aceptación o rechazo como refugiados, junto a otros factores, como los intereses geopolíticos de las potencias europeas, que también juegan un papel importante en esta crisis.

Basándonos en estos factores, nuestro estudio se enfoca en cómo abordan el tema de las personas refugiadas de Ucrania dos medios de comunicación españoles, *El País* y *ABC*. En consecuencia, elegimos estudiar un período de seis meses inmediatamente siguiente al evento del 24 de febrero de 2022, cuando oficialmente estalló el conflicto. Durante este período, elegimos un artículo semanal de cada uno de los dos periódicos mencionados a lo largo de 27 semanas, lo que resulta en 50¹ artículos publicados en línea con el tema principal de personas refugiadas ucranianas. En cuanto a la elección, según las estadísticas, *El País* es el periódico más leído en España (aparte de *Marca*, que se enfoca exclusivamente en deportes) y se considera un periódico de centro-izquierda (Galluzzi 2014, p. 47). Para equilibrar la muestra, elegimos *ABC* que, por otro lado, se considera un periódico conservador, monárquico y católico (López de Maturana 2005).

Al comparar las respuestas de Europa a la Crisis de Refugiados en 2015 con las de la guerra ruso-ucraniana de 2022, se evidencian cambios significativos tanto en la percepción pública como en la mediática hacia los refugiados. Por lo tanto, formulamos la hipótesis de que los dos periódicos, a pesar de estar en espectros políticos opuestos, representan de manera positiva a las personas refugiadas procedentes de Ucrania y que la representación en los medios españoles de

1 En cuatro casos, no apareció ni un artículo que mencionase a las personas refugiadas ucranianas, de ahí que faltan dos artículos en *El País* y dos en *ABC*.

estas personas difiere de la del resto de personas refugiadas. Esta hipótesis surge de la tendencia evidente en los medios de comunicación europeos de cambiar la narrativa al hablar sobre los refugiados ucranianos, mostrando solidaridad y empatía hacia ellos. Suponemos que, dado el contexto de solidaridad y apertura evidenciado hacia los refugiados en la sociedad española, su representación positiva en *El País* y *ABC* reflejaría y reforzaría estas tendencias, ya que la representación mediática de las personas afectadas por conflictos y desplazamientos forzados desempeña un papel fundamental en la percepción colectiva y la construcción de narrativas sociales. De tal modo, buscamos confirmar si el análisis reflejará una tendencia similar de solidaridad europea en el discurso español o si, por el contrario, encontraremos diferencias que merecerían otros análisis de factores que influyen en la representación de los refugiados ucranianos en los medios españoles.

En cuanto a las limitaciones de nuestro estudio, una de ellas es el tamaño de la muestra, compuesta por solo 50 artículos, puesto que esta muestra no es representativa de toda la cobertura mediática sobre el tema de los refugiados ucranianos en España. Además, al centrarnos exclusivamente en dos periódicos, podríamos estar pasando por alto perspectivas y enfoques presentes en otros medios de comunicación españoles. Sin embargo, consideramos que, al seleccionar semanalmente artículos de los dos periódicos más leídos de España en espectros políticos opuestos a lo largo de seis meses, nuestra muestra proporciona una base sólida para futuros análisis más detallados y conclusiones más significativas.

2. MARCO TEÓRICO

De acuerdo con Van Dijk (2012, p. 15), numerosos estudios empíricos en diferentes países han evidenciado el papel significativo de los medios en la expresión y difusión de prejuicios étnicos. En consecuencia, presentamos un breve estudio de los antecedentes publicados en inglés o español² en relación con la represen-

2 La elección de los idiomas se fundamenta en la necesidad de analizar los artículos de prensa en español para estudiar la representación mediática en España. Además, optamos por incluir el inglés por ser el idioma principal en la investigación académica, lo que nos proporciona acceso a una amplia literatura sobre el tema y a los análisis de medios de comunicación de otros países europeos. Esta combinación de idiomas nos permite obtener una visión completa de la narrativa mediática en diferentes contextos.

tación de las personas refugiadas en los medios, abarcando varios países desde 2015.

Desde la Crisis migratoria, ha surgido una abundancia de investigaciones centradas en los discursos mediáticos sobre las personas refugiadas, principalmente originarias de países del Tercer Mundo, como Siria, Afganistán o Irak. Se ha prestado especial atención a la representación mediática de estas personas en la prensa europea, abarcando desde la prensa inglesa (Bates 2017; O'Regan y Riordan 2018) o alemana (Vollmer y Karakayali 2017; Müller 2018; Griebel 2019) hasta la turca (Efe 2019; Onay-Coker 2019) o griega (Sakellariou 2017). En términos de resultados, la mayoría de estos estudios concluyen una representación negativa de las personas refugiadas, en los medios en cuestión. Esto se manifiesta en su descripción cuantificada con metáforas de agua como *olas* o *flujos* (Sakellariou 2017), el vínculo entre las personas refugiadas y el islam frente a la cultura europea cristiana (Müller 2018) y la percepción de estas personas como fuerzas activas homogéneas que se perciben como invasoras y que favorecen las tendencias antiinmigrantes (Serafis et al. 2021). Como ejemplo, en el estudio de Onay-Coker (2019), su análisis crítico revela que el endogrupo turco se presenta como víctima que sufre y alimenta a las personas refugiadas sirias, a las que se les denomina como *carga* y *amenaza*. Estas últimas se representan mayormente como beneficiarias de las lujosas condiciones de Turquía, invisibilizando sus dificultades y asociándolas con el crimen y la violencia. El mismo contraste entre los ciudadanos hospitalarios y las personas refugiadas percibidas como peligrosas e ingratas se observa también en otros estudios, como el de Efe (2019) o Taha (2019).

A partir de la invasión rusa en 2022, surgieron varios artículos y tesis que analizaron los discursos mediáticos sobre las personas refugiadas ucranianas. Se prestó atención sobre todo a los medios de comunicación suecos (Nester 2022; Fekre 2023; Ølgaard 2023; Palmgren et al. 2023; Telbrant y Haraldsson 2023), daneses (Kapetanovic 2022; Larsen 2022), ingleses (Munandar y Akmal, 2023; Sambaraju y Shrikant 2023), polacos (Zawadzka-Paluektau 2022; Zogata-Kusz et al. 2023) y españoles (Bueno Paucar 2022; Cortés Rossi 2022; Martínez de Bartolomé y Rivera Martín 2023) que, al combinar diversos métodos de análisis lingüístico, exploraron la imagen de las personas refugiadas ucranianas y, en contraste con estudios anteriores, concluyeron en su representación positiva. De este

modo, las investigaciones sugieren que, al informar sobre estos *nuevos* refugiados, los medios de comunicación adoptan un tono más compasivo y positivo en comparación con la imagen generalmente negativa de los refugiados del Tercer mundo en la década anterior. Esta vez, los medios describen a las personas refugiadas ucranianas en términos de proximidad geográfica y cultural, en contraste con otras que comparten la religión islámica como denominador común. En resumen, los refugiados ucranianos son percibidos como vulnerables y en peligro, dignos de refugio. Además, se destaca que la solidaridad hacia los ucranianos se emplea para valorar de manera positiva a los países, organizaciones o individuos que la brindan.

No obstante, a pesar del creciente interés por esta temática, observamos que, debido a la novedad del evento, existe una laguna importante en el análisis de la prensa española y su representación de las personas refugiadas ucranianas. A diferencia de otros países, en España, los únicos estudios españoles que se interesaron por este tema fueron el de Cortés Rossi (2022) que utiliza las herramientas de análisis de contenido para los artículos de *El País* y *El Mundo*, y los de Bueno Paucar (2022) y Martínez de Bartolomé y Rivera Martín (2023), ambos enfocados en el análisis del discurso en las Redes Sociales. Por lo tanto, nuestro artículo busca llenar esta brecha y examinar si se pueden observar estas tendencias en los artículos españoles. Así, aspiramos a contribuir a la comprensión de este fenómeno en el contexto español, comparándolo con las tendencias presentes en otros países europeos.

3. METODOLOGÍA

Para seleccionar muestras de datos apropiadas para el estudio, nos propusimos obtener un número relevante de artículos para el análisis sin sobrecargar este tipo de investigación con una cantidad excesiva de datos. Por lo tanto, decidimos estudiar un período de seis meses inmediatamente posterior al inicio de la guerra ruso-ucraniana, ya que este período representó un momento crucial en el desarrollo del conflicto y se observó un aumento significativo en la cobertura mediática sobre el tema. Así, seleccionamos un artículo semanal de manera arbitraria durante 27 semanas. Sin embargo, en dos casos para cada periódico, no encontramos ningún artículo que mencionara a las personas refugiadas ucranianas, lo que resultó en un total de 50 artículos publicados en línea sobre este tema.

Para realizar el análisis, utilizamos la herramienta *Sketch Engine* para llevar a cabo un análisis cuantitativo y *Atlas.ti* para un análisis más detallado de los datos. *Sketch Engine* es un software especializado en análisis lingüístico que nos permitió examinar patrones de uso de palabras y construcciones lingüísticas en un corpus de texto determinado. Con él, pudimos identificar tendencias y enfoques recurrentes en la narrativa sobre las personas refugiadas, así como la frecuencia de uso de sustantivos, adjetivos o verbos. Por otro lado, *Atlas.ti* nos proporcionó una plataforma para un análisis más detallado de los datos, centrándonos especialmente en las citas y figuras retóricas, y nos permitió contar usos y crear grupos que facilitaron el manejo de una gran cantidad de datos recopilados. De tal manera, las dos herramientas nos proporcionaron un enfoque integral para obtener datos relevantes sobre la representación de las personas refugiadas ucranianas en los artículos seleccionados durante los primeros seis meses de la guerra ruso-ucraniana.

4. RESULTADOS

A continuación, presentamos los resultados de nuestro análisis, resaltando no solo las palabras más frecuentes, sino también las tendencias observadas en el uso de sustantivos, adjetivos y verbos en el contexto de las personas refugiadas ucranianas.

En el ámbito de los sustantivos, los dos periódicos coinciden en las cinco palabras más empleadas: *país*, *refugiado*, *Ucrania*, *guerra* y *persona*, variando únicamente en la frecuencia y el orden. Además, *niño* y *día* se encuentran entre la sexta y la novena posición en cada uno. Los dos periódicos destacan el término *refugiado* sobre *migrante*, denominación utilizada con abundancia durante la Crisis de 2015, y todos muestran un enfoque humano al tratar a los recién llegados, evitando la objetivación o la masificación. Se destaca una focalización en lo humano, especialmente la especificación de género o edad (detallando si se trata de *mujeres* o *niños* en situaciones específicas), lo cual aporta una perspectiva más personal y empática. Asimismo, se observa un énfasis en la condición de las personas y las circunstancias de cada uno, hablando de *días* u *horas* que llevan viajando o de qué *ciudad* escapan. Por último, se observa un enfoque en términos relacionados con la situación humanitaria, como *ayuda*, *familia*, *solidaridad* y *acogida*, sugiriendo una atención especial a las dimensiones sociales y humanitarias de la crisis.

En cuanto a las diferencias, la palabra *ayuda* es proporcionalmente más frecuente en *ABC* que en el otro periódico, al igual que la palabra *necesidad* y *centro*. También es interesante el uso de algunos términos cuyo uso varía de manera significativa a través de los periódicos: *Rusia*, empleada 41 veces en el periódico *El País*, tiene solo 4 usos en el periódico *ABC*, o el término *mujer*, usado 59 veces en el periódico *El País* y solo 20 veces en el periódico *ABC*. No obstante, en *El País*, aparecen palabras relacionadas con la etnia, como *personas racializadas*, *etnia* o *comunidad gitanas*, que marcan la distinción entre las personas refugiadas ucranianas blancas y las de otra etnia. Esta distinción sugiere una separación entre los verdaderos refugiados que merecen ayuda y los demás. A pesar de que los artículos de *El País* adoptan una postura neutral hacia ellos, la descripción de sus condiciones, sus problemas y el prejuicio étnico claramente resalta la importancia de los aspectos raciales y étnicos a la hora de ofrecer ayuda, ampliando así el enfoque más allá de las categorías puramente geopolíticas y humanitarias.

1. A los *gitanos* los han expulsado de las estaciones de tren, les han negado ayuda, comida, acomodo, y los han trasladado de un sitio a otro. Muchos han regresado a Polonia. (Sini, 2022)
2. Poco antes de salir, una joven refugiada ucrania sale del vehículo y se queja al conductor de sus compañeros de viaje. No quiere ir con las familias *gitanas*. (Sini, 2022)
3. Las *personas racializadas* se han encontrado con numerosos obstáculos para escapar de Ucrania desde que comenzó la invasión rusa. (Laguna y Galiana, 2022)

En el análisis de los adjetivos, se observan similitudes significativas. Los dos medios usan los adjetivos *ucranio/ucraniano*, *primero*, *ruso* y *humanitario* entre los diez más empleados en los artículos, y el adjetivo *internacional* aparece con frecuencia similar en todos los periódicos, al igual que el adjetivo *mayor*. También encontramos adjetivos relacionados con la ayuda y los temas sociales en los dos periódicos, aunque con variaciones, reflejando una preocupación común por estos temas. En los dos, se hace hincapié en lo *humanitario*, *necesario*, *seguro* y *sanitario* para expresar el interés que España tiene en ayudar. También se mencionan los adjetivos *último* (en frases como *según los últimos datos*) o *gratuito* (por ejemplo, *ofertas de transporte gratuito*). Por otro lado, los adjetivos *ruso*, *europeo* y *polaco* son más prominente en *El País*, mientras que *ABC* destaca por el uso más frecuente del

adjetivo *humanitario*, lo que potencialmente subraya un enfoque diferenciado en temas humanitarios.

En relación con las similitudes y diferencias en el uso de los verbos, es relevante destacar que algunos de ellos son recurrentes en los dos periódicos analizados, especialmente aquellos que reflejan acciones relacionadas tanto con las personas refugiadas como con las autoridades. Entre estos verbos destacan *huir*, *explicar*, *recibir*, *acoger* y *ayudar*, los cuales muestran una presencia significativa en todas las publicaciones, aunque con variaciones tanto en la frecuencia de uso como en el agente que realiza la acción. En particular, verbos como *huir*, *desplazar*, *llegar* y *poder* muestran un claro predominio de los refugiados como agentes en las acciones descritas en los tres periódicos. Esto subraya una atención destacada hacia las experiencias y acciones de los refugiados en los eventos reportados. Por otro lado, los verbos *asegurar*, *explicar*, *ofrecer* y *recibir* tienden a tener una mayor proporción de las autoridades como sujetos en los tres periódicos. Esto sugiere un énfasis en las declaraciones y servicios proporcionados por las autoridades en respuesta a la situación de los refugiados.

En términos de diferencias específicas entre los periódicos, *El País* se muestra bastante equilibrado en verbos como *querer*, *explicar*, *ayudar* y *recibir*, donde se observa un uso significativo tanto de los refugiados como de las autoridades como agentes. Asimismo, presenta verbos que están en su mayoría conectados con los refugiados como agentes (*huir*, *desplazar*, *necesitar*), así como verbos asociados con las autoridades como sujetos (*facilitar*, *ofrecer*, *asegurar*). Por otro lado, *ABC* tiende a tener los verbos divididos entre aquellos que se juntan con los refugiados como sujetos y las autoridades como sujetos. Por ejemplo, se observa una mayor presencia de las autoridades como sujetos en los verbos de asistencia y atención, como *atender*, *acoger*, *ayudar* y *ofrecer*, frente a los verbos de movimiento (*llegar*, *desplazar*, *huir*, *vivir*) que están casi exclusivamente conectados con los refugiados.

Verbos usualmente vinculados a las personas refugiadas:

1. Con esto se evita que *queden* en situación irregular en España y una hipotética –y ahora inviable– expulsión. (Martín, 2022)
2. Por Eslovaquia habían *huido* hasta el sábado 113.000 ucranios. (Segura, 2022)

3. A otros países, como Francia, se han *desplazado* al menos 30.000, según cifras aportadas este lunes por el ministro del Interior de este país (el 80% de ellas mujeres). (Abril, 2002)
4. Cada uno de los 3,7 millones de niñas y niños refugiados ucranios *necesitan* nuestro apoyo. (Sevillano, 2022)

Verbos usualmente vinculados con lo español o lo europeo:

1. Aidsmap además *asegura* haber recibido noticias de problemas de acceso en Eslovaquia. (Hierro, 2022)
2. ...se está aplicando en Europa la “protección temporal”, a la que en España se han *acogido* ya 64.000 refugiados. (Carrizosa, 2022)
3. En la de Grupo Adecco, Jobs for Ukraine, que funciona para cualquier país del mundo, hay 1.300 empresas que *ofrecen* trabajo y se han inscrito 4.000 ucranios. (Carrizosa, 2022)
4. Pero, en paralelo, se quiere *facilitar* también que estos alumnos continúen la enseñanza a distancia, pues muchos centros ucranios prosiguen las clases online aunque se hayan cerrado sus instalaciones. (Silió, 2022)

En cuanto a las metáforas, se observa un uso frecuente de imágenes relacionadas con el agua en ambos periódicos, tanto para hablar sobre el número elevado de los recién llegados como de la corriente de solidaridad hacia las personas refugiadas. Algunos ejemplos son, en *El País*, un *tsunami* (García 2022), una *oleada* (Sevillano 2022; Hierro 2022; Segura 2022; Cruz Roja 2022), un *flujo de migración* (Iglesias 2022) o *goteo de refugiados* (Santos Cid 2022); *tsunami* (Martel 2022), *oleada de solidaridad* (Domingo 2022) y *oleada migratoria* (Míguez 2022) en *ABC*. De vez en cuando, aparecen metáforas que no hablan sobre el flujo de solidaridad ni la migración, aunque su número es muy reducido, a saber, *estallido de humanidad* (Abet 2022), *calvario de los refugiados* (Antolín 2022) o *les despertó con la peor de sus pesadillas* (Cuesta, 2022).

Por último, en el análisis detallado de los contenidos de los dos periódicos en relación con la crisis ucraniana, hemos observado un patrón distintivo en el uso de las citas directas e indirectas. En total, en *El País* identificamos 290

citas directas y 118 citas indirectas, mientras que en *ABC* se registraron 106 citas directas y 36 citas indirectas. De manera reveladora, solo el 29.7% de las citas en *El País* y el 15.2% en *ABC* corresponden a personas refugiadas, a pesar de ser el núcleo temático central de la cobertura. En contraste, las voces de autoridad representan el 67.2% del total de citas en *El País* y el 86.2% en *ABC*. Esta discrepancia sugiere una diferencia significativa en la representación de estas voces en los artículos analizados, un aspecto que abordamos en la discusión.

5. DISCUSIÓN DE LOS RESULTADOS

El análisis de los artículos de *El País* y *ABC* relacionados con la crisis ucraniana, basado en los resultados proporcionados por *Sketch Engine*, revela varias conclusiones significativas. En primer lugar, se destaca el marcado énfasis en el término *refugiado*, en contraste con el término *migrante* (utilizado solo con un sentido diferente, por ejemplo, la *Oficina de Migrantes*), validando su estatus de refugiado y las implicaciones legales y humanitarias asociadas frente a sus predecesores de 2015. Se observa una focalización en la humanidad de los refugiados, aportando una perspectiva más personal y compasiva, en contraste con la descripción cuantificada y denominación de carga y amenaza observada en la crisis anterior (como lo menciona Sakellariou (2017), Müller (2018), Onay-Coker (2019) o Serafis et al. (2021), entre otros).

En análisis de los verbos, se revela una dicotomía en la representación de los actores involucrados y sus acciones. Por un lado, los verbos asociados con España o Europa reflejan un papel activo de apoyo, solidaridad y coordinación hacia los refugiados, mientras que los verbos relacionados con las personas refugiadas tienden a resaltar sus experiencias de necesidad, desplazamiento y vulnerabilidad. Esta diferenciación no solo influye en la construcción de una narrativa mediática que enfatiza la solidaridad y responsabilidad de los países receptores, sino que también puede sesgar la percepción pública al simplificar las complejidades de la crisis y perpetuar estereotipos.

Otro factor que consolida la destacada posición de España es la abundancia de citas, tanto directas como indirectas, de figuras de autoridad en los periódicos, representando entre el 70% y el 80% del total en cada uno. Esta predominancia de voces de autoridad en comparación con las voces de las personas refugiadas sugiere que su perspectiva podría no estar suficientemente reflejada en

el discurso público, lo que potencialmente podría afectar la percepción general de la crisis. Por otro lado, los ucranianos son identificados como aquellos que sufren las consecuencias, experimentando la carencia, el sufrimiento, la huida y, eventualmente, la gratitud. No obstante, en *El País*, se observa una distinción entre los *verdaderos* refugiados y los otros, a saber, *personas racializadas, etnia y comunidad gitanas*. Esto indica una consideración notable de aspectos raciales y étnicos a la hora de ofrecer ayuda, ampliando el enfoque más allá de las categorías puramente geopolíticas y humanitarias.

6. CONCLUSIONES

En síntesis, el análisis de los artículos de *El País* y *ABC* sobre la crisis ucraniana revela un enfoque humanitario y solidario hacia las personas refugiadas, destacando la identificación de España y su población como actores positivos en la asistencia y protección de los afectados. Así, a diferencia de la imagen previamente negativa asociada a las personas refugiadas del Tercer mundo en la década anterior, la narrativa actual adopta una postura más compasiva y positiva, aunque se observa un patrón consistente en el uso de metáforas de agua, como *olas* o *flujos*, para ilustrar el número elevado de personas desplazadas. De tal manera, consideramos que la hipótesis planteada se confirma, puesto que la representación positiva de las personas refugiadas procedentes de Ucrania en ambos periódicos, a pesar de sus diferencias, es evidente. La distinción clara entre los términos *refugiado* y *migrante*, el énfasis en la humanidad y vulnerabilidad de los refugiados ucranianos, así como la focalización en la solidaridad y apoyo por parte de España y Europa, refuerzan esta percepción. Así, este cambio sugiere una mayor sensibilidad y compasión hacia los refugiados ucranianos, alineándose con la hipótesis de que los medios españoles adoptan una perspectiva más favorable hacia ellos, diferenciándolos de otras poblaciones refugiadas. Estos hallazgos coinciden con la literatura revisada sobre la crisis de los refugiados ucranianos, que también describe a los refugiados como seres vulnerables y dignos de protección. ¿Podría entonces esta evolución indicar un cambio hacia una perspectiva más compasiva por parte de los medios?

En este momento, es crucial señalar dos matices importantes. En primer lugar, la representación de España como una nación rescatadora y solidaria puede tener implicaciones políticas al sugerir una participación activa del país en crisis internacionales. Para evitar posibles sesgos, es necesario que el periodismo

dé voz a todas las partes afectadas por la crisis y promueva una comprensión equilibrada y completa de los eventos globales. En el caso contrario, habría que cuestionar si la descripción de la solidaridad con los refugiados busca inspirar la bondad y la solidaridad en los lectores, o si simplemente busca resaltar la imagen positiva del país.

En segundo lugar, surge la preocupación de que la ayuda no se distribuya de manera uniforme, ya que en varias ocasiones se menciona a personas racializadas que no reciben el mismo trato que las personas ucranianas. Este hecho sugiere la posibilidad de un sesgo étnico en la cobertura mediática, indicando que la aparente solidaridad puede estar relacionada con la ausencia de prejuicio étnico y limitarse solo a un grupo específico de refugiados.

En resumen, si bien observamos un avance hacia una narrativa más compasiva, es esencial seguir investigando y reflexionando sobre cómo el lenguaje utilizado en los medios puede influir en la percepción y tratamiento de las crisis humanitarias. Es decir, aunque la narrativa general sobre los refugiados ucranianos es positiva en el marco de tiempo seleccionado, es imprescindible llevar a cabo investigaciones adicionales para evaluar si un análisis del lenguaje que parezca solidario realmente implica un progreso en la sociedad o, por el contrario, puede profundizar aún más los estereotipos y el rechazo hacia los grupos más vulnerables.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Abril, G. (28 de marzo de 2022). La UE se prepara para una larga crisis de refugiados que podría desplazar hasta 10 millones de personas. *El País*. <https://elpais.com/internacional/2022-03-28/la-ue-se-prepara-para-una-larga-crisis-de-refugiados-que-podria-desplazar-hasta-10-millones-de-personas.html>
- Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (6 de junio de 2022). ACNUR actualiza las cifras sobre personas refugiadas de Ucrania, incluyendo los últimos movimientos. <https://www.acnur.org/noticias/press/2022/6/62a21b184/acnur-actualiza-las-cifras-sobre-personas-refugiadas-de-ucrania-incluyendo.html>
- Bates, D. (2017). The “red door” controversy: Middlesbrough’s asylum seekers and the discursive politics of racism. *Journal of Community & Applied Social Psychology*, 27(2), 126–136. <https://doi.org/10.1002/casp.2300>
- BBC News. (4 de marzo de 2016). Migrant crisis: Migration to Europe explained in seven charts. *BBC News*. <https://www.bbc.com/news/world-europe-34131911>
- Bueno Paucar, J. (2022). *El tratamiento de la guerra en Ucrania en las redes sociales de RTVE, Antena 3 y Telecinco* [Trabajo de fin de grado, Universidad Miguel Hernández de Elche].

- Carrizosa, S. (20 de mayo de 2022). El talento ucranio empieza a llegar a las empresas españolas: “Fueron cariñosos en la entrevista, pero no hablar el idioma me frustra”. *El País*. <https://elpais.com/economia/negocios/2022-05-20/el-talento-ucranio-empieza-a-llegar-a-las-empresas-espanolas-fue-ron-carinosos-en-la-entrevista-pero-no-hablar-el-idioma-me-frustra.html>
- Cortés Rossi, N. S. (2022). *La crisis humanitaria de los refugiados ucranianos en la prensa española* [Tesis de Máster, Universidad de Alicante].
- Cortina, Adela. (2017). *Aporofobia, el rechazo al pobre*. Espasa Libros.
- EFE, I. (2019). A corpus-driven analysis of representations of Syrian asylum seekers in the Turkish press 2011–2016. *Discourse & Communication*, 13(1), 48–67. <https://doi.org/10.1177/1750481318801624>
- El Confidencial. (3 de noviembre de 2021). Ucrania denuncia la movilización de 90.000 soldados rusos a sus fronteras. *El Confidencial*. https://www.elconfidencial.com/mundo/2021-11-03/ucrania-rusia-90000-soldados-frontera-tensiones_3317804/
- Fekre, I. (2023). *The European refugee: A critical discourse analysis of Swedish newspapers and their portrayal of Ukrainian refugees* [Tesis de Máster, Uppsala Universitet].
- Garcés Mascareñas, B. (2023). Por qué esta crisis de refugiados es diferente. *Compàs d'amalgama*, 7, 28–32.
- Galluzzi, A. (2014). Libraries and public perceptions: A comparative analysis of the European press: Methodological insights. *JLIS*, 5. <https://doi.org/10.4403/jlis.it-8987>
- Hierro, L. (18 de abril de 2022). La guerra pone en riesgo el control del sida y la tuberculosis en Ucrania. *El País*. <https://elpais.com/planeta-futuro/2022-04-18/la-guerra-pone-en-riesgo-el-control-del-sida-y-la-tuberculosis-en-ucrania.html>
- Kapetanovic, E. (2022). *White and Welcome?: A Critical Discourse Analysis of the Media Representations of the Ukrainian Refugees in Denmark* [Tesis de Máster, Universidad de Malmö].
- Laguna, P. R., & Galiana, P. (2022). Racismo, guerra y hambre: la triple frontera para salir de Ucrania. *El País*. <https://elpais.com/planeta-futuro/2022-08-19/racismo-guerra-y-hambre-la-triple-frontera-para-salir-de-ucrania.html>
- Larsen, U. (2022). *Politiken's Portrayal of Afghans and Ukrainians Forced to Flee: A Critical Discourse Analysis of Articles From the Danish Newspaper Politiken* [Tesis de máster, Universidad de Malmö].
- López de Maturana, V. (2005). ABC ante la cuestión vasca en la Transición y la Democracia (1975-2001). *El Argonauta español [En línea]*, 2. <https://doi.org/10.4000/argonauta.1197>
- Martín, M. (2022). España se moviliza ante el incierto número de refugiados que llegarán desde Ucrania. *El País*. <https://elpais.com/espana/2022-02-28/espana-se-moviliza-ante-el-incierto-numero-de-refugiados-que-lleguen-desde-ucrania.html>
- Martínez de Bartolomé, I., & Rivera Martín, B. (2023). Analysis of Media Discourse and Social Audiences on Refugees in the Conflict in Ukraine. *Tripodos*, 53, 88-103. <https://doi.org/10.51698/tripodos.2022.53.03>
- Munandar, I., & Akmal, S. (2023). A critical discourse analysis of the representation of Ukrainian refugees across the British mainstream news media. *Studies in English Language and Education*, 10(3), 1569–1584. <https://doi.org/10.24815/siele.v10i3.28014>
- Müller, T. (2018). Constructing cultural borders: depictions of Muslim refugees in British and German media. *Zeitschrift für Vergleichende Politikwissenschaft*, 12(1), 263–277. <https://doi.org/10.1007/s12286-017-0361-x>

- Nester, L. (2022). *Deserving and undeserving refugees? An analysis of the EU's response to the "refugee crisis" in 2015 compared to the refugee influx from Ukraine in 2022* [Tesis de Máster, Universidad de Uppsala].
- NL Team. (2022). 'Europeans with blue eyes, blonde hair being killed': Media coverage of Ukraine criticised for racism. *Newslaundry*. <https://www.newslaundry.com/2022/02/28/europeans-with-blue-eyes-blonde-hair-being-killed-media-coverage-of-ukraine-criticised-for-racism>
- Onay-Coker, D. (2019). The representation of Syrian refugees in Turkey: A critical discourse analysis of three newspapers. *Continuum*, 33(3), 369–385. <https://doi.org/10.1080/10304312.2019.1587740>
- O'Regan, V., & Riordan, E. (2018). Comparing the representation of refugees, asylum seekers and migrants in the Irish and UK press. *Journal of Language and Politics*, 17(6), 744–768. <https://doi.org/10.1075/jlp.17043.ore>
- Orús, A. (2024). Número de lectores diarios de los principales periódicos españoles en 2023. *Statista*. <https://es.statista.com/estadisticas/476795/periodicos-diarios-mas-leidos-en-espana/>
- Ølgaard, D. M. (2023). *The Visual Depiction of Ukrainian Refugees: An empirical study of the depiction of Ukrainian refugees in Swedish national media* [Tesis de máster, Universidad de Lund].
- Palmgren, A., Åkerlund, M., & Viklund, L. (2023). Refugees versus 'refugees': The role of Islamophobia in Swedish alternative media's reporting on Ukrainian asylum seekers. *Media, Culture and Society*, 45(7), 1400–1417. <https://doi.org/10.1177/01634437231179363>
- Pandiella Muñoz, L. (1 de marzo de 2022). La acogida a desplazados ucranios contrasta con denuncias de discriminación a otros migrantes. *France 24*. <https://www.france24.com/es/europa/20220301-refugiados-ucrania-guerra-racismo-europa>
- Real Academia Española. (2014). *Diccionario de la lengua española* (23.ª ed.). Espasa.
- Rtve.es. (2022, 24 de febrero). Ucrania impone la ley marcial y llama a sus ciudadanos a tomar las armas. *RTVE*. <https://www.rtve.es/noticias/20220224/ucrania-impone-ley-marcial-pide-calma/2296100.shtml>
- Sakellariou, A. (2017). The Representation of the Refugees and the Immigrants in the Greek Press: A Corpus Linguistics and Critical Discourse Analysis Approach. In J. House & T. Kaniklidou (Eds.), *1st International Conference Europe in Discourse: Identity, Diversity, Borders* (pp. 397–407). Hellenic American University.
- Sambaraju, R., & Shrikant, N. (2023). 'All of a sudden for no reason they've been displaced': Constructing the 'contingent refugee' in early media reports on the Ukrainian refugees. *British Journal of Social Psychology*, 62(4), 1715–1732. <https://doi.org/10.1111/bjso.12652>
- Sanches, M. (26 de febrero de 2022). ¿Desnazificar Ucrania?: la historia detrás de la justificación de Putin para invadir Ucrania. *BBC News Mundo*. <https://www.bbc.com/mundo/noticias-internacional-60524958>
- Segura, C. (7 de marzo de 2022). El éxodo embarca en el andén número 5 de la estación de Lviv. *El País*. <https://elpais.com/internacional/2022-03-07/el-exodo-embarca-en-el-anden-numero-5-de-la-estacion-de-lviv.html>
- Serafis, D., Raimondo, C., Assimakopoulos, S., Greco, S., & Rocci, A. (2021). Argumentative dynamics in representations of migrants and refugees: Evidence from the Italian press during the 'refugee crisis'. *Discourse & Communication*, 15(5), 559–581. <https://doi.org/10.1177/17504813211017706>
- Sevillano, E. G. (25 de febrero de 2022). Europa se prepara para acoger a los refugiados del conflicto en Ucrania. *El País*. <https://elpais.com/internacional/2022-02-25/europa-se-prepara-para-acoger-a-los-refugiados-del-conflicto-en-ucrania.html>

- Silió, E. (24 de marzo de 2022). Radiografía de la escolarización de 3.000 ucranios refugiados en España: la mitad cursa primaria y Cataluña acoge casi a un tercio. *El País*. <https://elpais.com/educacion/2022-03-24/radiografia-de-la-escolarizacion-de-3000-ucranios-refugiados-en-espana-la-mitad-cursa-primaria-y-cataluna-acoge-casi-a-un-tercio.html>
- Simón, P. (2022, 21 de enero). Especial refugiados sirios | Las capas del odio. *La Marea*. <https://www.lamarea.com/2022/01/27/especial-siria-las-capas-del-odio/>
- Sini, G. (9 de junio de 2022). La huida de los romaníes de Ucrania: entre la solidaridad y el racismo. *El País*. <https://elpais.com/planeta-futuro/2022-06-09/la-huida-de-los-romanies-de-ucrania-entre-la-solidaridad-y-el-racismo.html>
- Taha, S. H. (2019). Refugees, migrants and citizens in U.K. socio-political discourse: A postcolonial and discourse analytical critique. *Journal of Global Faultlines*, 6(1), 17-38. <https://doi.org/10.13169/jglobfaul.6.1.0017>.
- Telbrant, M., & Haraldsson, P. (2023). Refugee and refugee: An analysis of media tendencies and framing concerning refugee crises. *Universidad de Jönköping*.
- Torreblanca, J. I. (9 de octubre de 2015). La hora más difícil de Europa. *El País*. https://elpais.com/elpais/2015/10/01/opinion/1443701822_410553.html
- UNHCR. (s.f). Refugee Crisis in Europe: Aid, Statistics and News. USA for UN Refugee Agency (UNHCR). https://elpais.com/elpais/2015/10/01/opinion/1443701822_410553.html
- UNHCR. (7 de marzo de 2023). Situation Ukraine Refugee Situation. *UN Refugee Agency (UNHCR)*. <https://data.unhcr.org/en/situations/ukraine>
- Van Dijk, T. A. (2012). The Role of the Press in the Reproduction of Racism. In M. Messer, R. Schroeder, & R. Wodak (Eds.), *Migrations: Interdisciplinary perspectives* (pp. 15–29). Springer Vienna. https://doi.org/10.1007/978-3-7091-0950-2_2
- Vollmer, B., & Karakayali, S. (2017). The volatility of the discourse on refugees in Germany. *Journal of Immigrant & Refugee Studies*, 16(1-2), 118–139. <https://doi.org/10.1080/15562948.2017.1288284>.
- Wagner, M. (21 de diciembre de 2015). 2015 in review: how Europe reacted to the refugee crisis. *International Centre for Migration Policy Development (ICMPD)*. <https://www.icmpd.org/blog/2015/2015-in-review-how-europe-reacted-to-the-refugee-crisis> [03/01/2024].
- Zawadzka-Palucktau, N. (2022). Ukrainian refugees in Polish press. *Discourse & Communication*, 17(1). <https://doi.org/10.1177/17504813221111636>
- Zogata-Kush, A., Öbrink Hobzová, M., & Cekiera, R. (2023). Deserving of assistance: The social construction of Ukrainian refugees. *Ethnopolitics*, 1–20. <https://doi.org/10.1080/17449057.2023.2286779>